



# BIULETYN URZĘDOWY

## GŁÓWNEGO KOMITETU KULTURY FIZYCZNEJ

WARSZAWA, dn. 15 października 1956 r.

Nr 10

Poz. 64-69

### T R E Ś Ć:

|  |   |  |   |
|--|---|--|---|
| Poz. 64. Zarządzenie Nr 103 Przewodniczącego GKKF w sprawie międzynarodowych przygranicznych kontaktów sportowych . . . . .    | 1 | wodach morskich, wzorów oraz trybu wystawiania kart pływania morskich i zatokowych oraz dokumentów zgłoszenia wyjścia jachtów sportowych w morze . . . . . | 2 |
| Poz. 65. Zarządzenie Nr 106 Przewodniczącego GKKF w sprawie ustalenia ceny biletów dla młodzieży na imprezy sportowe . . . . . | 1 | Poz. 68. Zarządzenie Nr 113 Przewodniczącego GKKF w sprawie nadania tytułów i odznaczeń Zasłużonego Działacza Kultury Fizycznej . . . . .                  | 6 |
| Poz. 66. Zarządzenie Nr 108 Przewodniczącego GKKF w sprawie nadania tytułu Mistrza Sportu . . . . .                            | 1 | Poz. 69. Komunikat Dep. Wyszkożenia Sportowego GKKF w sprawie mianowania sędziów klasy państwowej . . . . .  | 6 |
| Poz. 67. Zarządzenie Nr 111 Przewodniczącego GKKF w sprawie organizacji sportowych pływani                                     |   |  |   |

\* \* \*

64

#### ZARZĄDZENIE NR 103

#### PRZEWODNICZĄCEGO GŁÓWNEGO KOMITETU KULTURY FIZYCZNEJ

z dnia 5 września 1956 r.

w sprawie międzynarodowych przygranicznych kontaktów sportowych.

#### § 1.

- 1) Zezwala się przygranicznym wojewódzkim komitetom kultury fizycznej na organizowanie międzynarodowych-prygranicznych kontaktów sportowych.
- 2) Organizowanie międzynarodowych-prygranicznych kontaktów sportowych winno się odbywać na zasadach wzajemności bez przekazywania dewiz.
- 3) Kontakt przygraniczny nie może stanowić przeszkody w realizacji Jednolitego Kalendarza Sportowego. Zawodnicy kadry narodowej mogą startować w ramach międzynarodowych — przygranicznych kontaktów sportowych po uzyskaniu zezwolenia właściwej Sekcji Sportowej GKKF.

#### § 2.

Formalności związane z przekroczeniem granicy winny załatwić wojewódzkie komitety kultury fizycznej zgodnie z obowiązującymi przepisami.

#### § 3.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Przewodniczący  
Głównego Komitetu Kultury Fizycznej  
Włodzimierz Reczek

65

#### ZARZĄDZENIE NR 106

#### PRZEWODNICZĄCEGO GŁÓWNEGO KOMITETU KULTURY FIZYCZNEJ

z dnia 12 września 1956 r.

w sprawie ustalenia ceny biletów dla młodzieży na imprezy sportowe.

Na podstawie § 1 ust. 1 i 2 zarządzenia Nr 140 Prezesa Rady Ministrów z dnia 2 października 1953 r. w sprawie przekazania Przewodniczącemu Głównego Komitetu Kultury Fizycznej ustalenia niektórych cen (Monitor Polski Nr A-94, poz. 1309) zarządza się, co następuje:

#### § 1.

Organizatorzy imprez sportowych, którzy organizują imprezy sportowe na obiektach otwartych mają obowiązek wydzielić 3—5% ogólnej ilości miejsc dla młodzieży do lat 15.

#### § 2.

1. Bilety na miejsca o których mowa w § 1 w cenie 1 zł organizatorzy imprez postawią do dyspozycji Wydziału Oświaty Prezydium Rady Narodowej.
2. Bilety te wolne są od dopłaty na Polski Komitet Olimpijski.

#### § 3.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 sierpnia 1956 r.

w porozumieniu:

Prezes  
Państwowej Komisji Cen  
Juliusz Strumiński

Przewodniczący  
Głównego Komitetu Kultury Fizycznej  
Włodzimierz Reczek

66

#### ZARZĄDZENIE NR 108

#### PRZEWODNICZĄCEGO GŁÓWNEGO KOMITETU KULTURY FIZYCZNEJ

z dnia 28 września 1956 r.

w sprawie nadania tytułu Mistrza Sportu.

Zgodnie z § 8 Regulaminu Jednolitej Klasyfikacji Sportowej (Zarządzenie Nr 61 Przewodniczącego GKKF z dnia 11 maja 1953 r.) nadają Ob. Osza s t Halinie — ZS Gwardia — na podstawie uzyskanych norm w piłce koszykowej tytuł Mistrza Sportu.

Przewodniczący  
Głównego Komitetu Kultury Fizycznej  
Włodzimierz Reczek

67

## ZARZĄDZENIE NR 111

PRZEWODNICZĄCEGO GŁÓWNEGO KOMITETU  
KULTURY FIZYCZNEJ

z dnia 3 października 1956 r.

w sprawie organizacji sportowych, pływania po wodach morskich, wzorów oraz trybu wystawiania kart pływania morskich i zatokowych oraz dokumentów zgłoszenia wyjścia jachtów sportowych w morze.

W wykonaniu Zarządzenia Nr 219 Prezesa Rady Ministrów z dnia 11 sierpnia 1956 r. w sprawie warunków uprawiania sportów żeglarskich i wioślarskich na morskich wodach wewnętrznych i terytorialnych (Monitor Polski Nr 66, poz. 769), zarządza się, co następuje:

## I. Ustalenie pojęć

## § 1.

Uprawianie sportów żeglarskich i wioślarskich oraz turystyki sportowej na wodach morskich obejmuje:

- plywanie sportowych łodzi wiosłowych (szalupy, bączki, łodzie wioślarskie) i kajaków,
- plywanie jachtów żaglowych i żaglowo-motorowych.

## § 2.

Jako sportowe łodzie wiosłowe uznaje się jednostki bezpokładowe, poruszane wyłącznie przy pomocy wiosła.

## § 3.

Jako jachty żaglowe i żaglowo-motorowe uznaje się jednostki zarejestrowane w rejestrze jachtów sportowych Sekcji Żeglarstwa Głównego Komitetu Kultury Fizycznej, posiadające ważny Certyfikat Jachtowy i świadectwo Urzędu Morskiego.

## § 4.

Jako pływanie jachtów morskich żaglowych i żaglowo-motorowych uznaje się każde wypłynięcie jachtu poza basen postojowy (przystań), pod żaglem, na silniku, lub na holu za inną jednostką.

## II. Organizacja sportowych pływania morskich.

## § 5.

Pływanie jachtów żaglowych i żaglowo-motorowych może być wykonywane wyłącznie:

- na jednostkach dowodzonych przez osoby posiadające uprawnienia do prowadzenia jachtów żaglowych uzyskane zgodnie z regulaminem sportowym stopni żeglarskich Sekcji Żeglarstwa GKKF,
- z załogą, której wszyscy członkowie legitymują się ważnymi kartami pływania zatokowych lub kartami pływania morskich,
- na jachtach, które zgłosiły wyjście w morze zgodnie z postanowieniami niniejszego zarządzenia.

## § 6.

Pływania morskie dzielą się na:

- plywania po wodach wewnętrznych i terytorialnych,
- plywania poza obszar wód terytorialnych.

## § 7.

- Pływania jachtów żaglowych na wodach wewnętrznych i terytorialnych organizują właściwe Sekcje Żeglarstwa Wojewódzkich Komitetów Kultury Fizycznej w Gdańsku, Koszalinie i Szczecinie wg wytycznych Sekcji Żeglarstwa GKKF.

- Wyjście jachtów na pływanie po wodach wewnętrznych i terytorialnych następuje na podstawie dokumentu „zgłoszenie wyjścia“, określające zakres i czas poszczególnego pływania. Załoga winna mieć ważne karty pływania zatokowych lub karty pływania morskich.
- Dokumenty zgłoszenia wyjścia jachtów na pływania po wodach wewnętrznych i terytorialnych wystawiają właściwe terenowo Wojewódzkie Komitety Kultury Fizycznej, które podają właściwym organom ochrony granic wzory podpisów osób uprawnionych do podpisywania zgłoszeń wyjścia oraz wzory pieczęci.

## § 8.

- Organizację pływania jachtów morskich poza obszar wód terytorialnych ustala Główny Komitet Kultury Fizycznej.
- Żeglarze sportowi biorący udział jako członkowie załogi w pływaniach poza obszar wód terytorialnych muszą mieć ważne karty pływania morskich.
- Wyjście jachtów z portów na pływania poza obszar wód terytorialnych następuje:
  - na podstawie dokumentu zgłoszenia wyjścia, określającego zakres pływania i
  - po dokonaniu odprawy jachtu wymaganej przez władze portowe i władze ochrony granic.
- Zgłoszenia wyjścia jachtów na pływania poza obszar wód terytorialnych wystawia GKKF w trybie ustalonym w § 10 i następnych.
- Na pływanie poza obszar wód terytorialnych jachty mogą wychodzić tylko z portów w Szczecinie, Świnoujściu, Kołobrzegu, Darłowie, Usłce, Władysławowie, Gdyni lub Gdańsku.

## § 9.

Pływanie sportowych łodzi wiosłowych i kajaków wykonywane zgodnie z § 5 Zarządzenie nr 219 Prezesa Rady Ministrów z dnia 11 sierpnia 1956 r. nie wymaga posiadania kart pływania, ani zgłaszania wyjścia w morze.

## III. Tryb wystawiania zgłoszeń wyjścia

## § 10.

- Do dnia 1 kwietnia każdego roku, na wniosek sekcji i klubów żeglarskich, GKKF ustali i ogłosi w Biuletynie Urzędowym GKKF listę kapitanów uprawnionych w danym roku kalendarzowym do prowadzenia jachtów w żegludze poza obszar wód terytorialnych.
- Uzupełnienie ustalonej zgodnie z § 10 ust. 1 listy nowymi nazwiskami lub skreślenie z listy następuje w formie ogłoszenia.

## § 11.

Zgłoszenie wyjścia wystawiane jest na formularzu, stanowiącym załącznik do niniejszego zarządzenia (zał. nr 1). Zgłoszenie wyjścia obejmuje następujące dane:

- pieczęć jednostki organizującej pływanie,
- data i miejsce wystawienia dokumentu,
- nazwa jachtu, znaki na żaglu i numer certyfikatu,
- nazwisko, imię i stopień kapitana jachtu,
- port wyjścia i zamierzony dzień i godzina wyjazdu,
- przewidziana trasa pływania oraz porty, do których jacht ma zawijać,
- przewidywana data powrotu do portu wyjścia,
- spis członków załogi z podaniem nazwisk i imion, stopni żeglarskich i funkcji pełnionych na jachcie,
- pieczęć okrągła i podpis wystawiającego,
- podpis kapitana jachtu,
- adnotacje władz portowych i władz ochrony granic,

## § 12.

Kapitan jachtu powinien zawiadomić właściwe organy ochrony granic co najmniej na 2 godziny przed zamierzonym wyjściem w morze, o wyjściu jachtu.

§ 13.

1. Zgłoszenia wyjścia jachtów na pływania poza obszar wód terytorialnych wystawia GKKF w 3 egzemplarzach. Pierwszy egzemplarz otrzymuje kapitan jachtu, drugi egzemplarz oddany jest przy odprawie, trzeci pozostaje w aktach.
2. GKKF może upoważnić WKKF Gdańsk, Koszalin i Szczecin do wystawienia zgłoszeń wyjścia jachtów poza obszar wód terytorialnych.
3. GKKF prowadzi rejestry wydanych dokumentów zgłoszenia wyjścia.

§ 14.

Po zakończonym pływaniu kapitan jachtu odda przy odprawie pierwszy egzemplarz zgłoszenia wyjścia właściwym organom ochrony granic.

IV. Wzory i tryb wystawiania kart pływania zatokowych i morskich

§ 15.

Karty pływania zatokowych według załączonego wzoru (załącznik nr 2) wystawiają dla żeglarzy sportowych zamieszkałych w województwach gdańskim, koszalińskim i szczecińskim terytorialnie właściwe WKKF. Dla żeglarzy z pozostałych województw karty pływania zatokowych wystawiają GKKF.

§ 16.

Karty pływania morskich według załączonego wzoru (załącznik nr 3) wystawia wyłącznie GKKF na wniosek kierownictwa zarejestrowanej Sekcji lub Klubu żeglarskiego, a potwierdzony przez właściwy wojewódzki komitet kultury fizycznej.

§ 17.

Komitet Kultury Fizycznej wystawiający karty pływania zatokowych lub morskich ma prawo odmówić wystawienia karty żeglarzowi sportowemu.

§ 18.

1. Komitet Kultury Fizycznej wystawiający karty pływania zatokowych lub morskich obowiązany jest prowadzić aktualny rejestr wystawionych kart, zawierający wszystkie dane objęte wpisem do karty pływania.
2. GKKF (Departament Wyszkołenia Sportowego) przesyła właściwym organom ochrony granic wzory podpisów osób uprawnionych do podpisywania kart zatokowych i morskich oraz do podpisywania dokumentów zgłoszenia wyjścia na pływanie poza obszar wód terytorialnych.

§ 19.

1. Karty pływania ważne są na czas, na jaki zostały wystawione, jednak nie dłuższy niż sześć miesięcy. GKKF może ustalić krótszy termin ważności karty pływania przez wystawienie innej daty ważności.
2. Przedłużenia karty pływania dokonuje KKF, który kartę wystawił.

V. Postanowienia ogólne

§ 20.

W pływaniach morskich jachty i ich załogi podlegają żeglarskim przepisom sportowym Sekcji Żeglarstwa GKKF oraz obowiązującym przepisom portowym, celnym, sanitarnym i innym, polskim oraz zagranicznym w zależności od tego, na jakich wodach jacht się znajduje. Na morzu otwartym obowiązują jachty przepisy polskie i międzynarodowe.

§ 21.

Sprawy rejsów, w czasie których przewiduje się zajście do portów zagranicznych uregulują osobne przepisy.

§ 22.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 września 1956 r.

Przewodniczący  
Głównego Komitetu Kultury Fizycznej  
Włodzimierz Reczek

Załącznik Nr 1  
do zarządzenia Nr 111  
Przewodniczącego GKKF

..... dnia .....

pieczęć jednostki organizującej pływanie

ZGŁOSZENIE WYJŚCIA

Jacht ..... mający na żaglu  
znak ..... oraz certyfikat jachtowy  
nr ..... prowadzi kapitan:

.....  
nazwisko, imię, stopień żeglarski

Jacht ..... wyjdzie z portu w dniu .....

Przewidziana trasa pływania: .....

Jacht zamierza zawinąć do portów: .....

Powrót jachtu do portu wyjścia nastąpi przypuszczalnie .....

Spis załogi

| Lp. | Nazwisko i imię | Stopień żeglarski | Funkcja na jachcie kapitan |
|-----|-----------------|-------------------|----------------------------|
|     |                 |                   |                            |

.....  
podpis kapitana

.....  
pieczęć i podpis wystawiającego  
zgłoszenie wyjścia

Adnotacje władz portowych i granicznych:

Załącznik Nr 2 do Zarządzenia Nr 111  
Przewodniczącego GKKF

Str. 1

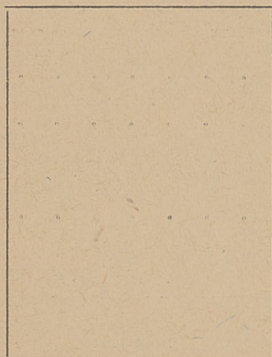
# KARTA PŁYWAŃ ZATOKOWYCH

Nr .....

Str. 4

## ADNOTACJE URZĘDOWE

Str. 2



.....  
podpis posiadacza karty

.....  
nazwisko

.....  
imię

.....  
imię ojca

.....  
data i miejsce urodzenia

.....  
adres zamieszkania

....., dnia ..... 195

M. p. ....

.....  
podpis wystawiającego

Str. 3

### Przedłużenie ważności karty

Ważna do dnia ..... 195

M. p. ....

.....  
podpis

Ważna do dnia ..... 195

M. p. ....

.....  
podpis

Ważna do dnia ..... 195

M. p. ....

.....  
podpis

Ważna do dnia ..... 195

M. p. ....

.....  
podpis

Załącznik Nr 3 do Zarządzenia Nr 111  
Przewodniczącego GK KF

Str. 1

**Główny Komitet Kultury Fizycznej**  
**Sekcja Żeglarstwa**  
 Polish Central Committee of  
 Physical Culture  
 Sailing Section

**Karta Pływacka Morskich**  
**Yachtman's Card For**  
**Sea - Crossing**

**Nr** .....

Str. 4

**ADNOTACJE URZĘDOWE**  


---

**OFFICIAL NOTICES**

Str. 2

.....  
 podpis posiadacza karty  
 Signature of the owner

.....

nazwisko  
 name

.....

imię  
 christian name

.....

imię ojca  
 father name

.....

data i miejsce zamieszkania  
 date and place of birth

.....

miejsce zamieszkania  
 address

.....

..... dnia ..... 195  
 date

.....

M p. ..... podpis wystawiającego  
 signature

Str. 3

**Przedłużenie ważności karty**  
**Prolongation validity**

Ważna do dnia ..... 195  
 Valid till

M.p. ..... podpis  
 signature

---

Ważna do dnia ..... 195  
 Valid till

M.p. ..... podpis  
 signature

---

Ważna do dnia ..... 195  
 Valid till

M.p. ..... podpis  
 signature

---

Ważna do dnia ..... 195  
 Valid till

M.p. ..... podpis  
 signature

68

## ZARZĄDZENIE NR 113

PRZEWODNICZĄCEGO GŁÓWNEGO KOMITETU  
KULTURY FIZYCZNEJ

z dnia 6 października 1956 r.

w sprawie nadania tytułów i odznaczeń „Zastuzonego  
Działacza Kultury Fizycznej“

Niżej wymienionym działaczom nadają tytuły i odznaczenia „Zastuzony Działacz Kultury Fizycznej“ za długoletnią i aktywną pracę na polu upowszechnienia kultury i sportu:

Ob. Sieciński Henryk  
Ob. Voigt Stanisław

Przewodniczący  
Głównego Komitetu Kultury Fizycznej  
Włodzimierz Reczek

69

## KOMUNIKAT

DEPARTAMENTU WYSZKOLENIA SPORTOWEGO  
GŁÓWNEGO KOMITETU KULTURY FIZYCZNEJ

z dnia 14 sierpnia 1956 r.

w sprawie mianowania sędziów klasy państwowej

Na wnioski prezydiów właściwych sekcji sportowych, Przewodniczący Głównego Komitetu Kultury Fizycznej mianował sędziami klasy państwowej następujących sędziów sportowych:

| Nazwisko i imię  | WKKF                          | Nr legit. sędziego kl. państw. |
|--|-------------------------------|--------------------------------|
| w sporcie wioślarskim<br>z ważnością od dn. 3.VIII.1956<br>ob. Güttler Henryk  | Poznań                        | 1049                           |
| w sporcie kajakowym<br>z ważnością od dn. 11.VIII.1956<br>ob. Balbuza Jan<br>ob. Figułowa Władysława<br>ob. Wernerowa Anna | Bydgoszcz<br>Kraków<br>Kraków | 1050<br>1051<br>1052           |

Dyrektor Departamentu  
T. Dołowy

## KOMUNIKAT REDAKCJI

Redakcja Biuletynu Urzędowego Głównego Komitetu Kultury Fizycznej zawiadamia, iż zgłoszenia oraz wznawiania prenumeraty czasopisma na rok 1957 należy nadsyłać na adres redakcji w terminie do dnia 30 listopada 56 r.

Ponadto przypomina się, iż w myśl Zarządzenia Nr 43 Przewodniczącego Głównego Komitetu Kultury Fizycznej z dnia 12 maja 1951 r. abonentami Biuletynu winny być wszystkie jednostki zajmujące się kulturą fizyczną i sportem na terenie całego kraju.

Biuletyn Urzędowy GKKF publikując wszystkie uchwały, zarządzenia, instrukcje, regulaminy itp. stanowi zbiór podstawowych przepisów i dokumentów obowiązujących w zakresie kultury fizycznej i sportu.

W roku przyszłym redakcja ma zamiar włączyć do publikacji komunikaty sekcji sportowych, które zawierać będą aktualne i cenne wiadomości dla organizacji i aktywu sportowego.

Prenumeratorzy zgłaszający całoroczną prenumeratę na rok 1957 otrzymują bezpłatnie alfabetyczny skorowidz wszystkich opublikowanych przepisów w roku 1956.

Ponieważ redakcja z przyczyn technicznych nie będzie w stanie zaspokoić wszystkich indywidualnych odbiorców, apeluje do organizacji i instytucji O ZGŁASZANIE ZBIOROWYCH ZAMÓWIEŃ PRENUMERATY DLA PODLEGLYCH JEDNOSTEK w celu umożliwienia szybszego i sprawniejszego dotarcia czasopisma w teren.

## WARUNKI PRENUMERATY:

Należy nadesłać w terminie do dnia 30.XI.1956 r. zgłoszenie prenumeraty z podaniem ilości egzemplarzy oraz dokładnej nazwy i adresu prenumeratora, na adres redakcji Warszawa, ul. Rozbrat 26, oraz uiścić należność (całoroczna prenumerata 1 egz. — 12 zł) na konto redakcji NBP — W-wa V Oddział Miejski 1529-91-515.

Redakcja i Administracja Biuletynu Urzędowego GKKF — Warszawa, ul. Rozbrat 26. Telefon 8-74-91

Zamówienia na prenumeratę należy kierować do Redakcji Biuletynu Urzędowego — Warszawa, ul. Rozbrat nr 26. Prenumerata roczna 12 zł. Należność za prenumeratę należy wpłacać na konto Redakcji Biuletynu Urzędowego Głównego Komitetu Kultury Fizycznej w NBP — Warszawa — V Oddz. Miejski 1529-91-515.

Reklamacje z powodu niedoręczenia poszczególnych numerów wnosić należy do redakcji w terminie 10-cio dniowym po otrzymaniu następnego numeru.

Odbiorca:

Opłatę uiszczono gotówką

Cena zeszytu 1 zł

Nakład 3.000 egz. Pap. druk. sat. kl. VII 60 g. Spółdz. „GRYF“, Targowa 48. Zam. 1448/1106 z dn. 11.X.56 r.

Druk ukończono w październiku. B-7-28378.